



Olimpiada Lingüística d'Espanya
Olimpiada Lingüística de España
Espainiako Olinpiada Linguistikoa
Olimpiada Lingüística de España

Soluciones

Primera Ronda

OLE 2014

30 de enero de 2014



Índice

PÁGINA

Hoja de soluciones

2

Explicaciones

(A) Numeración complicada.....	M. Forcada.....	3
(B) Lengua secreta*	E. Koróvina.....	3
(C) Unua*	P.Arcàdiev.....	4
(D) Semítico*	I. Frídman.....	4
(E) Japonés antiguo*	A. Pànina.....	5
(F) Panyabí*	A. Piperski.....	6

*Ejercicios originales de la Olimpiada Lingüística de Rusia. Traducción al español por Stanislav Gurevich y Polina Pleshak. Adaptación y traducción al valenciano por Guillermo Latour, Gema Ramírez y Antonio Toral.



Hoja de Soluciones

A1. 78 *oksepedes*
874 *okhunkwatsepdes*
3210 *dokhundestrismil*
215 *dokhundeskwın*

B1. [1] *le bi lai ts'i*
[2] *t'at*
[3] *lin ts'in liam t'in*
[4] *gaŋ*
[5] *li gi*
[6] *lo hi le? k'i?*
[7] *lap tsit lap ip*

C1. 1 C 2 K 3 G 4 H 5 E 6 B 7 D 8 L 9 J 10 F 11 I 12 A

C2. *kuri ngag* *aqueł perro*
xorxor xevej ngarag *aquellas cuatro leyes*
vındutu xeru *dos chicas*
rruborum ngare *estos niños*

C3. *aquellas dos leyes* *xorxor ngag raru*
dos niños *rruborum xeru*
estos cinco perros *kuri xerim ngare*

D1. *mäskot käffätälləññ* *abrió la ventana para mi*
mäsäkkärällät *testimonió en favor de él*
mäşhaf wässädäbbaččäw *les privó del libro*
čohku *grité*

D2. *grité a ellos* *čohkubbaččäw*
le compró el libro *mäşhaf gäzzallät*
quemé su casa *bet aḳaṭṭälkubbät*
escribió la queja por él *kəss şafällät*
el libro desapareció *mäşhaf řäffa*

E1. [1] *jososi*

[2] *jayö*

E2. [1] *kiyösi o kiyäsi*

[2] *tsumibukaki o tsumibukasiki*

[3] *yüyüsiki*

F1. *यी 'hija'* *tì:*

कारीगर 'artesano' *ka:ri:gar*

F2. *[bó:di:] 'budista'* *बेपी*

[tàram] 'religiön' *परम*

[bág] 'tigre' *बघ*

[ki:mat] 'precio' *कीमत*



Explicaciones

(A) Numeración complicada (8 puntos)

Se debe tener en cuenta el orden de numeración según el tipo de número:

- Decenas:
 - Del 11 al 19, primero se escribe la decena y seguidamente la unidad.
 - Del 20 al 99, primero se escribe la unidad y seguidamente la decena (número en esa posición seguido de “des”).
- Centenas: primero se escribe la centena (número en esa posición seguido de “hun”) y seguidamente la decena y la unidad conforme a las reglas expuestas anteriormente.
- Unidades de millar: primero se escriben la centena, la decena y la unidad conforme a las reglas expuestas anteriormente. Seguidamente el número que indica la unidad de millar seguido de “mil”.

(B) Lengua secreta (7 puntos)

Se debe tener en cuenta que las palabras de la primera columna contienen 1 o 2 sílabas mientras que las palabras de la segunda columna contienen 2 o 4. Además, todas las sílabas impares de la segunda columna comienzan con la letra “L” y todas las sílabas pares contienen la vocal “i”. Comparando la forma original “pia?” y su equivalente secreto “**lia? pi?**”, se puede observar lo siguiente:

- La primera consonante de la palabra original es la primera consonante de la segunda sílaba de la variante secreta.
- Las vocales y la segunda consonante de la palabra original se mantienen en la primera sílaba de la palabra secreta.

Queda por comprender las reglas que definen la conversión de la última consonante de la sílaba. Para ello, se puede hacer una tabla:

Última consonante en la palabra original	Conversión
No acaba en consonante	No se pone consonante
ʔ	ʔ
m, ŋ	n
k, t	t

En otras palabras, todas las consonantes nasales son reemplazadas por “n”, y todas las no nasales, excepto ʔ, se transforman en “t”. Finalmente, la consonante ʔ no cambia.



(C) Unua (11 puntos)

Los sustantivos no se declinan. Las formas de los pronombres demostrativos son las siguientes:

este/esta	nge
aquel/aquella	ngag
estos	ngare
aquellos	ngarag

La secuencia regular en las combinaciones de palabras es la siguiente:

Sustantivo – (numeral) – (pronombre demostrativo)

Si en una combinación de palabras aparecen un pronombre demostrativo y el numeral “dos” usamos la siguiente construcción especial:

sustantivo – pronombre demostrativo singular– *raru*

Si no hay ningún pronombre demostrativo, se usa la construcción habitual con numeral *xeru* para indicar dos objetos.

(D) Semítico (9 puntos)

Las frases siguen la secuencia: sujeto – predicado. Los sustantivos no se declinan.

Los sufijos indican el objeto:

-əññ.	1ª persona singular.
-ät.	3ª persona singular.
-aččäw.	3ª persona plural.

Precediendo el sufijo del objeto aparece el infijo -ll- o -bb-.

- -ll- se usa si la acción se hace a favor del objeto (e.g. tomó para ellos, abrió ante ellos, cerró para mí)
- -bb- se usa si la acción se hace en perjuicio de los intereses del objeto (cerró ante él, me privó, le desapareció).

Precediendo el infijo (-ll- o -bb-) se encuentra la forma personal del verbo. Los verbos se dividen en dos tipos.

- Los verbos del primer tipo acaban en –a (e.g. täffa), no añade sufijo para la 3ª persona del singular y añaden la terminación -hu para la 1ª persona del singular
- Los verbos del segundo tipo acaban en consonante (e.g. wässäd), la terminación para la 3ª persona del singular es -ä, y para la 1ª persona del singular -ku.

Se permiten soluciones análogas que suponen otra división morfé mica de los verbos amhéricos (por ejemplo los que atribuyen -a a la terminación).



(E) Japonés antiguo (10 puntos)

Los adjetivos del japonés antiguo distinguen tres formas según sean atributos («zapatos altos» – *takaki*), complementos circunstanciales («se alzó mucho» – *tako:*) o predicados («era alto» – *takasi*).

Hay dos grupos de adjetivos que se forman de modos diferentes. Al primero corresponden los adjetivos que terminan en *-a*, *-o*, al segundo los que terminan con la sílaba *-si*.

Grupo 1			Grupo 2		
atributo	Comp. circ.	predicado	atributo	Comp. circ.	predicado
<i>takaki</i>	<i>tako:</i>	<i>takasi</i>	<i>asiki</i>	<i>asü:</i>	<i>asi</i>
<i>tiisaki</i>	<i>tiiso:</i>	<i>tiisasi</i>	<i>utsukusiki</i>	<i>utsuküsü:</i>	<i>utsukusi</i>
<i>yöki</i>	<i>yö:</i>	<i>yösi</i>		<i>yüyüsü:</i>	<i>yüyüsi</i>
<i>josoki</i>	<i>joso:</i>		<i>josiki</i>		<i>josi</i>

En forma de atributo ambos grupos acaban en *-ki*.

En forma de complemento circunstancial la vocal final cambia, para los adjetivos del primer grupo se convierte en *-o:*, para los del segundo en *-u:* (se escribe como *ü:* debido a que va después del sonido suave *s*). Debido a la alternancia de *a/o:* en el primer grupo no se puede determinar si la terminación es en *-a* o en *-o* dada la forma del complemento circunstancial.

En la forma de predicado ambos grupos acaban en *-si*. Para los adjetivos del segundo grupo obtendríamos formas del tipo **asisi*, **yüyüsi* etc. Pero eso no pasa ya que una de las sílabas consecutivas *-si* desaparece, quedando el adjetivo con la escritura *asi*, *yüyüsi*, etc. En otras palabras, podemos decir que el primer grupo recibe la terminación *-si* y el segundo *-Ø*. Debido a esto, dada la forma del predicado no podemos determinar a que grupo pertenece el adjetivo ni como se escribiría el adjetivo en sus otras formas.

Tarea 1.

1) «mi cuello es delgado» – necesitamos la forma de predicado del adjetivo «fino». Lo tenemos en las formas *josoki* y *joso:*, pertenece al segundo grupo, por tanto tiene la forma del predicado **JOSOSI**;

2) «antes era» – necesitamos la forma de complemento circunstancial del adjetivo «anterior». Lo tenemos en forma *jayaki*, pertenece al primer grupo y tiene la raíz *-a*, por eso en la forma de complemento circunstancial tendremos la alternancia *ja[yä:] / ja[yö:]*, el resultado se escribe como **JAYÖ:**.

Tarea 2.

1) «las cosas están limpias» – necesitamos la forma de predicado del adjetivo «limpio». Lo tenemos sólo en forma de complemento circunstancial *kiyö:*, y aunque veamos que pertenece al primer grupo no podemos determinar si su tema termina con *-o* o con *-a*. No podemos dar una respuesta única. Tenemos dos variantes: **KIYÖSI** y **KIYÄSI**.

2) «cosa delictiva» – necesitamos la forma atributiva del adjetivo «delictivo», que tenemos sólo en forma del predicado *tsumibukasi*. No podemos determinar si pertenece al primer grupo (*tsumibuka*) o al segundo (*tsumibukasi*). No podemos dar una respuesta única. Tenemos dos variantes **TSUMIBUKAKI** y **TSUMIBUKASIKI**.



3) «cosa terrible» – – necesitamos la forma atributiva del adjetivo «terrible». Lo tenemos en formas *yüyüsü:* y *yüyüsi*, por tanto pertenece al segundo grupo y tiene la forma de atributo **YÜYÜSIKI**.

En realidad los adjetivos de la tarea 2, para los que no podemos determinar el grupo usando el material del problema son *kiyö* y *tsumibuka*.

(F) Panyabí (12 puntos)

1. Vocales

[a:] = ◉^ˆ [i:] = ◉^ī [o:] = ◉^ō [o] = ◉^o

Si no hay ningún símbolo especial para la vocal, la letra de la consonante se lee como *Ca* si no aparece al final de palabra y como *C* si aparece al final de la palabra.

2. Consonantes y tonos

La mayor parte de las consonantes tienen el mismo tipo de sonido en todas las palabras y no provocan la aparición del tono alto o bajo. Con las consonantes ष, ञ todo es mucho más complicado:

- Al principio de la palabra se pronuncian sordas ([ca], [pa]) y provocan el tono bajo en la primera vocal.
- En otro caso se pronuncian sonoras ([ja], [ba]) y provocan tono alto en la primera vocal.

Podemos concluir que de misma manera se tratan ष [da/ta], ञ [ga/ka].